

HOCHSCHULE DER MEDIEN



**HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ-ANKARA
VE
HOCHSCHULE DER MEDIEN-STUTTGART
ARASINDA
AKADEMİK İŞBİRLİĞİ YAPILMASINA İLİŞKİN PROTOKOL**

MADDE 1- Ankara'da bulunan Hacettepe Üniversitesi'ni temsilen Rektör Prof. Dr. A. Murat TUNCER ile Stuttgart'ta bulunan HOCHSCHULE DER MEDIEN STUTTGART'ı temsilen Rektör Prof. Dr. Alexander W. ROSS aşağıdaki koşullarda Akademik İşbirliği Yapılmasına İlişkin Protokol imzalanmıştır.

MADDE 2- Bu protokolün amaçları aşağıda olduğu gibidir:

- 1- Yukarıdaki alanlarda bilginin karşılıklı değişimi,
- 2- Karşılıklı davetlerle öğretim ve araştırma amacıyla akademik ve idari personel değişimi,
- 3- Bütünleşik ve tamamlayıcı çalışmalar için öğrenci değişimi,
- 4- Ortak araştırma ve teknolojik değişim projeleri,
- 5- Baskı ve medya sanayine ve diğer tedarikçilere bağlantılar sağlamak,
- 6- Karşılıklı ilgi alanlarında yayın ve enformasyon malzemeleri değişimi,
- 7- Seminer, sempozyum ve kongre gibi ortak akademik ve bilimsel faaliyetler yürütmek,

MADDE 3- Bu ortaklıktaki her iki kurum uygun çalışma alanlarına ve proje planlarındaki işbirliğinin türüne ve kapsamına karar verecek olan birer program eş-koordinatörü atarlar. Eş-koordinatörler zamanlama ve çalışma planlarının formülasyonundan ve ilgili faaliyetlerin değerlendirilmesinden sorumludur. Bu protokol kapsamında gerçekleştirilecek her işbirliği faaliyetiyle ilgili olarak taraflar aralarında ayrı bir protokol düzenleyerek işbirliği faaliyetlerinin esas ve koşullarını ayrıca belirlerler.

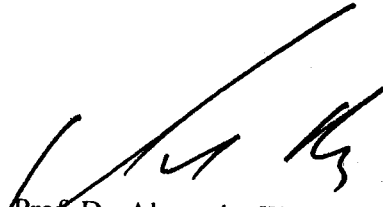
2

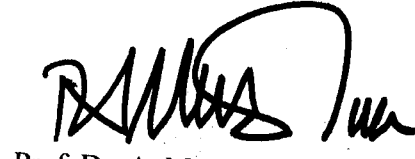
MADDE 4- Her iki ortak kurumun yetkilisi tarafından bu protokol imzalanmasından sonra, anlaşma iki yıllık periyod için yürürlükte kalır. İki yıllık sürenin sona ermesinden bir ay önce taraflar protokolü sona erdirmeye isteklerini karşı tarafa yazılı olarak bildirmediği takdirde protokol aynı süreyle yenilenmiş olur. Yapılacak değişimler ve ilaveler her iki tarafın imzasını gerektirir ve sadece imzadan sonra etkili olur. Bu anlaşma her iki taraftan birinin yazılı bildiriyle üç ay içinde iptal edilebilir. Bu durumda başlamış olan projeler devam eder.

MADDE 5- Bu protokol uluslararası medeni hukuka göre her bir kurumun kanunları ve yasal düzenlemeleri hükmü altındadır. Taraflar bağlı oldukları mevzuat gereği kurum içi ya da kurum dışından gereken onayı almak için sorumludur. Bu protokol her biri aynı derecede geçerliliğe sahip İngilizce ve Türkçe iki nüsha olarak imza altına alınmıştır.

STUTTGART
HOCHSCHULE DER MEDIEN- STUTTGART

ANKARA
HACETTEPE ÜNİVERSİTESİ


Prof. Dr. Alexander W. ROSS
Rektör


Prof. Dr. A. Murat TUNCER
Rektör

Tarih:

14. 3. 2013

Tarih:

Mardi 19, 2013

HOCHSCHULE DER MEDIEN



**PROTOCOL FOR ACADEMIC COOPERATION
BETWEEN
HACETTEPE UNIVERSITY, ANKARA
AND
HOCHSCHULE DER MEDIEN STUTTGART**

ARTICLE 1 – Protocol for Academic Cooperation was signed by and among Rector, Prof. Dr. A. Murat Tuncer on behalf of Hacettepe University and by Rector, Prof. Dr. Alexander W. Ross according to the following provisions.

ARTICLE 2 – The cooperation has following aims:

- 1- Mutual exchange of information in the above areas.
- 2- Exchange of academic and administrative staff for the purpose of teaching and research at each other's invitations.
- 3- Student exchange for integrated and complimentary studies.
- 4- Common research and technological transfer projects.
- 5- Supplying contacts to the printing and media industry and their suppliers.
- 6- Exchange of publications and information material of mutual interest.
- 7- Execution of common academic and scientific activities e.g. seminars, symposia and guest lectures.

ARTICLE 3 – Both partnership institutions appoint programme co-coordinators who decide the type and extend of co-operation, appropriate study programs and project plans. They are responsible for formulation of the time and working plans and the evaluation of these activities. Any cooperation activity within the context of this protocol will be ensured by separate protocols which would be structured by contracting parties.

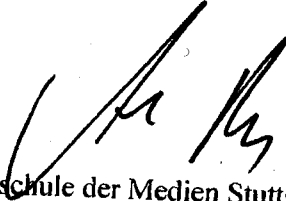
M

ARTICLE 4 – Upon signing by authorized representatives of both partner institutions, this co-operation protocol remains in force for a period of two years. The protocol renews itself automatically unless either side informs the other side with a written notice one month before the end of two years. Changes and additions require signatures from both sides and only then will they take effect. This agreement can be cancelled by either side with three month notice in writing. The termination of this protocol shall not affect any project already in effect at the time of termination.

ARTICLE 5 – The above protocol is subjected to the laws and other legal regulation of each institution according to international civil law. Each party is responsible for seeking any other required approval within or outside their institution according to their own legislation. This protocol has been issued in two authentic copies, in English and Turkish languages, each shall equally valid.

Stuttgart,

19.3.2013



Hochschule der Medien Stuttgart

Rector Prof. Dr. Alexander W. Ross

Ankara,

March 19, 2013



Hacettepe University

Rector Prof. Dr. A. Murat Tuncer